

00:00:01	Titre : 'Relatie NMBS-DB 1. Rechtvaardiging 2. Doelstelling 3. Betrokken personeel 4. Voorafgaande kennis'
00:00:08	Voyageurs qui embarquent dans une voiture I10. Gros plan sur la plaque d'itinéraire Oostende – Köln. Le train part. La locomotive 2722 tractant des voitures I10 entre dans un tunnel. Titre : 'Departement Transport 11-31 Vakopleiding stelt voor B relatie DB'.
00:01:08	Nous roulons sur une ligne de chemin de fer allemande avec les signaux à droite de la voie. Diverses animations d'aspects de signal sont présentées.
00:01:33	La locomotive électrique 1608 tractant des voitures I10 s'arrête à quai en gare d' Aix-la-Chapelle.
00:01:47	Le chef de bord descend et remet un document à son collègue allemand.
00:02:10	Sur le quai, il remet un document au sous-chef de gare allemand. Le sous-chef de gare donne le signal de départ et le train part.
00:02:53	Le chef de bord se rend dans le local réservé au personnel belge sur le quai n° 1.
00:03:14	Il entre dans le local, s'assoit à la table et s'entretient avec un collègue.
00:03:50	Le chef de bord réceptionne un document de son collègue à Welkenraedt.
00:03:57	L'autorail 4301 est à l'arrêt à un passage à niveau dont les barrières sont ouvertes. Le chef de bord descend, se place sur le passage à niveau et fait un signe qui arrête le trafic routier, après quoi l'autorail roule jusqu'au milieu du passage à niveau. Le chef de bord embarque et l'autorail continue son chemin.
00:04:59	Les deux chefs de bord discutent dans le local.
00:05:08	Le long de la voie se trouve un mât jaune et blanc. Le train roule au pas jusqu'au signal suivant et s'arrête au mât rouge et blanc.
00:05:24	Le conducteur descend, se rend au téléphone et informe le régulateur de ligne, après quoi il remonte dans le train.
00:05:52	Le sous-chef de gare d'Aix-la-Chapelle arrive avec un document signé par le chef de bord. Ils montent ensemble le train.
00:06:12	L'autorail 4304 entre en gare d'Aix-la-Chapelle.
00:06:17	Les deux chefs de bord discutent dans le local.
00:06:54	Ils quittent le local et empruntent le couloir sous voies du quai 1 au quai 2.
00:07:18	Une ligne lumineuse verticale au niveau des panneaux sur le quai indique que le train est annoncé.
00:07:27	Un train allemand composé de voitures allemandes et I10 s'arrête à quai.
00:07:53	Le chef de bord réceptionne des documents de son collègue allemand et embarque.
00:08:03	Le chef de bord descend, traverse le quai à la rencontre du conducteur belge, lui remet un document et remonte dans le train.
00:08:44	Le chef de bord descend et se dirige vers le boîtier de commande installé sur l'entrevoie pour l'essai de frein de type C.
00:09:00	Il appuie sur le bouton 'Bremsen' (freins) et un signal s'allume au niveau du conducteur du train.
00:09:12	Le chef de bord donne un coup de pied sur la roue de la première voiture et revient au boîtier.

00:09:33	Il appuie sur le bouton 'Lösen' (desserrer) et un signal s'allume au niveau du conducteur du train.
00:09:45	Le chef de bord donne un coup de pied sur la roue de la première voiture, les freins sont desserrés et il revient au boitier.
00:09:58	Il appuie sur le bouton 'Fertig' (terminé) et un signal s'allume au niveau du conducteur du train.
00:10:08	Le chef de bord remonte dans le train.
00:10:18	Un train de voyageurs composé de voitures I10 est à quai. Une ligne lumineuse oblique indique que l'itinéraire a été tracé.
00:10:35	Le chef de bord signe le carnet du sous-chef de gare afin que ce dernier puisse donner l'ordre de départ.
00:10:51	Départ d'un train de voyageurs composé de voitures allemandes et de voitures I10.
00:11:34	En gare d'Aix-la-Chapelle, le chef de bord note sur un document les données d'une voiture CIWL.
00:12:23	Une fanfare joue sur le quai.
00:13:06	Une locomotive électrique série 27 avec une voiture s'attèle à la voiture CIWL.
00:13:49	Le chef de bord se dirige vers le conducteur de train et lui remet un document.
00:14:16	Le chef de bord se rend jusqu'à la dernière voiture, passe sur les voies et se dirige vers le boîtier de commande installé sur l'entrevoie pour l'essai de frein de type D.
00:14:27	Il appuie sur le bouton, le voyant 'remmen' (freinage) s'allume, il vérifie l'indicateur de frein sur la dernière voiture et revient au boitier.
00:14:52	Il appuie sur le bouton, les voyants 'remmen lossen' (desserrage des freins) s'allument, il vérifie l'indicateur de frein sur la dernière voiture et revient au boitier.
00:15:11	Il appuie sur le bouton, les voyants indiquant 'remproef geslaagd' (essai de frein concluant) s'allument.
00:15:22	Les hommes de la fanfare montent dans le train.
00:15:36	Le chef de bord marche le long du train et ferme manuellement les portes des voitures.
00:16:04	Le chef de bord remet un document au sous-chef de gare.
00:16:23	Le sous-chef de gare donne le signal de départ et le train part.
00:16:40	Dans le fourgon, le chef de bord déplace des colis et suspend un vélo à un crochet.
00:17:06	À Verviers, le chef de bord salue le sous-chef de gare sur le quai.
00:17:29	Le chef de bord donne le signal de départ et tourne l'IOT. Le train composé de voitures I10 part.
00:18:01	Titre : 'Realisatie departement Transport Copyright © NMBS 87'.
00:18:15	Fin.